

VALVOLE 16 MM AD AZIONAMENTO MECCANICO E MANUALE

16 MM VALVE WITH MECHANICAL AND MANUAL DRIVE

VENTILE 16 MM MECHANISCH BETÄTIGT

DISTRIBUTEURS 16 MM À COMMANDE MÉCANIQUE

VÁLVULAS 16 MM DE ACCIONAMIENTO MECÁNICO Y MANUAL

VÁLVULA DE 16 MM COM ACIONAMENTO MECÂNICO E MANUAL

Serie 03V



VALVOLE 16 MM

16 MM VALVE
VENTILE 16 MM
DISTRIBUTEURS 16 MM
VÁLVULAS 16 MM
VÁLVULA DE 16 MM



CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



Norma di Riferimento

Reference standard

Entspricht der Norm

Norme de référence

Normativa de referencia

Norma de referência

1907/2006
REACH ✓

2011/65/CE
RoHS ✓

PED
2014/68/UE



1/8



ATTACCO FILETTATO
THREADED
ANSCHLUSS
CONNEXION
ROSCA
CONEXÃO ROSCADA

1/8



PORTATA a 6 BAR con Δp 1 bar
6 bar FLOW RATE with Δp 1 bar
DURCHFLOßSWERT BEI 6 bar mit Δp 1 bar
DÉBIT DE RÉFÉRENCE à 6 bar avec Δp 1 bar
CAUDAL a 6 BAR con Δp 1 bar
VAZÃO a 6 BAR com Δp 1 bar

350 NI/min



PRESSIONE DI FUNZIONAMENTO
OPERATING PRESSURE
BETRIEBSDRUCK
PRESSION DE SERVICE
PRESIÓN DE EJERCICIO
PRESSÃO DE OPERAÇÃO

2 ÷ 10 bar



TEMPERATURA
TEMPERATURE
BETRIEBSTEMPERATUR
TEMPÉRATURE DE TRAVAIL
TEMPERATURA
TEMPERATURA

min

-10 °C

max

+60 °C

Materiali e Componenti	IT	Component Parts and Materials	GB	Komponenten und Materialien	DE
1 Corpo in alluminio anodizzato 2 Molla in acciaio INOX 3 Guarnizioni in NBR		1 Anodised aluminium body 2 Stainless Steel Spring 3 NBR seals		1 Aluminiumgehäuse Eloxiert 2 Feder Edelstahl 3 Dichtungen Aus NBR	
Matériaux et Composants	FR	Materiales y Componentes	ES	Materiais e Componentes	PT
1 Corps en aluminium anodisé 2 Ressort Acier INOX 3 Joints en NBR		1 Cuerpo en Aluminio Anodizado 2 Muelle en Acero INOX 3 Juntas en NBR		1 Corpo em Alumínio Anodizado 2 Mola em Aço INOX 3 Vedação em NBR	

	Tabella dei codici di ordinazione
	<i>Ordering codes</i>
	<i>Bestellschlüssel</i>
	<i>Code de commande</i>
	<i>Tabla de codificación para pedidos</i>
	<i>Tabela de codificação para compra</i>

SERIE	Azionamento Actuation Betätigung Actionnement Accionamiento Accionamento	Riazionamento Reactuation Rückstellung Rappel Reaccionamiento Retorno	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho
-------	---	--	--	--	---

0 3 V
G
0
3
N C
0 2

G = Puntale
Tappet
Stößel
Poussoir
Puntal
Direto no pino

R = Rullo corto
Short Roller
Rollenhebel
Lever à galet
Rodillo corto
Roleta curto

H = Leva
Lever
Druckhebel, rot
Lever, rouge
Leva
Alavanca

Z = Rullo Lungo
Long Roller
Rollenhebel, lang
Lever à galet, long
Rodillo largo
Roleta Longo

0 = Monostabile con ritorno a molla
Monostable spring return
Monostabil mit federrückstellung
Monostable à rappel par ressort
Monoestable con retorno muelle
Monoestável com retorno por mola

3 = 3/2
5 = 5/2

NC = Normalmente chiusa
Normally closed
Normalerweise geschlossen
Normalement fermé
Normalmente cerrada
Normalmente fechada

00 = Funzione non contemplata
Function not provided
Funktion steht nicht zur Verfügung
Fonction non disponible
Función no contemplada
Função não contemplada

02 = 1/8

3/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

VALVOLE A PUNTALE - RITORNO A MOLLA

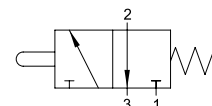
TAPPET - SPRING RETURN VALVE

STÖßELVENTIL

DISTRIBUTEUR À POUSSOIR

VÁLVULA DE PUNTAL - RETORNO POR MUELLE

VÁLVULA DE ACIONAMENTO NO PINO - RETORNO POR MOLA



Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Forza di Azionamento Driving Force Betätigungsdruck Force d'actionnement Fuerza Accionamiento Força de Accionamento	Pack.
03V G0 3 NC 02	3/2	NC	1/8	19.6 N	1

5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

VALVOLE A PUNTALE - RITORNO A MOLLA

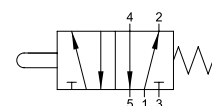
TAPPET - SPRING RETURN VALVE

STÖßELVENTIL

DISTRIBUTEUR À POUSSOIR

VÁLVULA DE PUNTAL - RETORNO POR MUELLE

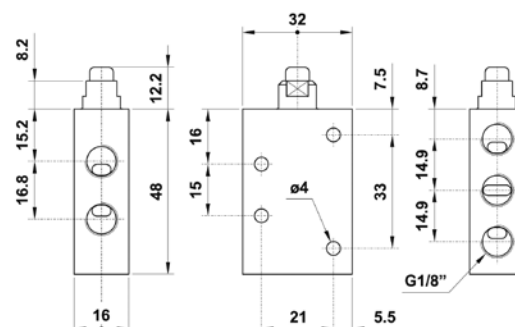
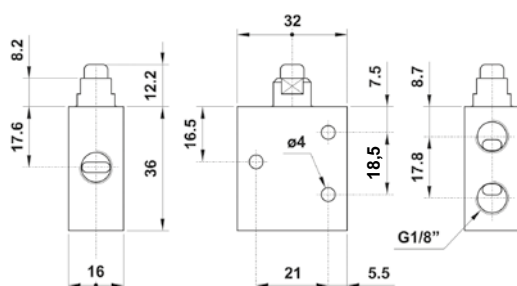
VÁLVULA DE ACIONAMENTO NO PINO - RETORNO POR MOLA



Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Forza di Azionamento Driving Force Betätigungsdruck Force d'actionnement Fuerza Accionamiento Força de Accionamento	Pack.
03V G0 5 00 02	5/2	1/8	39.2 N	1

03V G0 3 NC 02

03V G0 5 00 02



3/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

VALVOLE A RULLO CORTO - RITORNO A MOLLA
SHORT ROLLER - SPRING RETURN VALVE
ROLLENHEBELVENTIL
DISTRIBUTEUR À LEVIER À GALET
VÁLVULA DE RODILLO CORTO - RETORNO POR MUELLE
VÁLVULA DE ROLETE CURTO - RETORNO POR MOLA



Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Forza di Azionamento Driving Force Betätigungsdruck Force d'actionnement Fuerza Accionamiento Força de Acionamento	Pack.
03V R0 3 NC 02	3/2	NC	1/8	9.8 N	1

5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

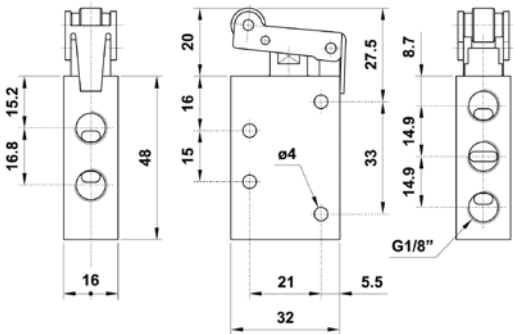
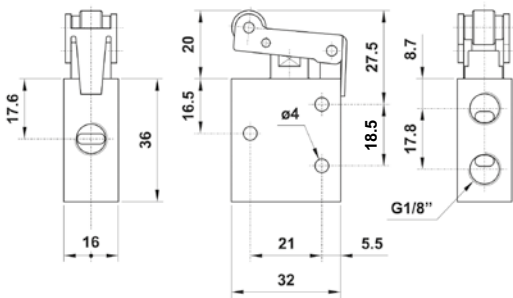
VALVOLE A RULLO CORTO - RITORNO A MOLLA
SHORT ROLLER - SPRING RETURN VALVE
ROLLENHEBELVENTIL
DISTRIBUTEUR À LEVIER À GALET
VÁLVULA DE RODILLO CORTO - RETORNO POR MUELLE
VÁLVULA DE ROLETE CURTO - RETORNO POR MOLA



Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Forza di Azionamento Driving Force Betätigungsdruck Force d'actionnement Fuerza Accionamiento Força de Acionamento	Pack.
03V R0 5 00 02	5/2	1/8	21.5 N	1

03V R0 3 NC 02

03V R0 5 00 02



3/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

VALVOLE A RULLO LUNGO - RITORNO A MOLLA

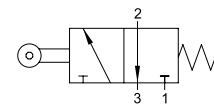
LONG ROLLER - SPRING RETURN VALVE

ROLLENHEBELVENTIL, LANGER HEBEL

DISTRIBUTEUR À LEVIER À GALET, LEVIER LONG

VÁLVULA DE RODILO LARGO - MUELLE MECÁNICO

VÁLVULAS DE ROLETE LONGO - RETORNO POR MOLA



Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Forza di Azionamento Driving Force Betätigungsdruck Force d'actionnement Fuerza Accionamiento Força de Acionamento	Pack.
03V Z0 3 NC 02	3/2	NC	1/8	8.3 N	1

5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

VALVOLE A RULLO LUNGO - RITORNO A MOLLA

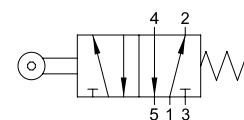
LONG ROLLER - SPRING RETURN VALVE

ROLLENHEBELVENTIL, LANGER HEBEL

DISTRIBUTEUR À LEVIER À GALET, LEVIER LONG

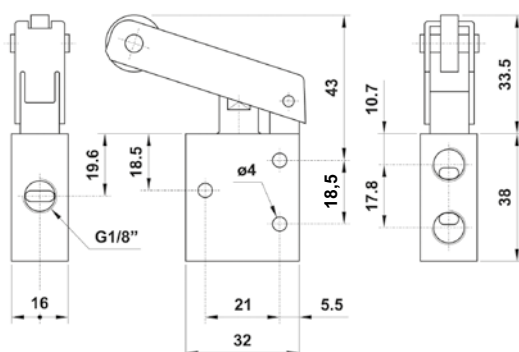
VÁLVULA DE RODILO LARGO - MUELLE MECÁNICO

VÁLVULAS DE ROLETE LONGO - RETORNO POR MOLA

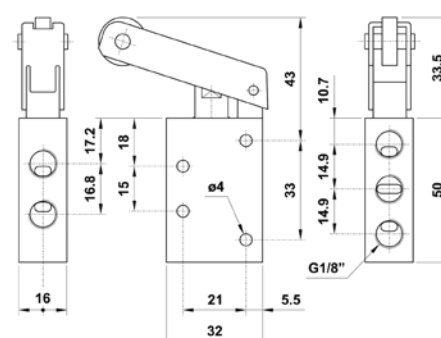


Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Forza di Azionamento Driving Force Betätigungsdruck Force d'actionnement Fuerza Accionamiento Força de Acionamento	Pack.
03V Z0 5 00 02	5/2	1/8	14.2 N	1

03V Z0 3 NC 02



03V Z0 5 00 02

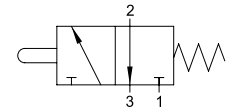


3/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

VALVOLE CON TASTO ROSSO - RITORNO A MOLLA

PUSH RED BUTTON - SPRING RETURN VALVE
DRUCKHEBELVENTIL, ROTER HEBEL
DISTRIBUTEUR À LEVIER À, LEVIER ROUGE
VÁLVULA DE PULSADOR ROJO - MUELLE MECÁNICO
VÁLVULAS COM BOTÃO VERMELHO - RETORNO POR MOLA

Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Forza di Azionamento Driving Force Betätigungsdruck Force d'actionnement Fuerza Accionamiento Força de Acionamento	Pack.
03V H0 3 NC 02	3/2	NC	1/8	7.8 N	1

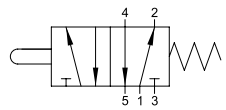


5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

VALVOLE CON TASTO ROSSO - RITORNO A MOLLA

PUSH RED BUTTON - SPRING RETURN VALVE
DRUCKHEBELVENTIL, ROTER HEBEL
DISTRIBUTEUR À LEVIER À, LEVIER ROUGE
VÁLVULA DE PULSADOR ROJO - MUELLE MECÁNICO
VÁLVULAS COM BOTÃO VERMELHO - RETORNO POR MOLA

Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Forza di Azionamento Driving Force Betätigungsdruck Force d'actionnement Fuerza Accionamiento Força de Acionamento	Pack.
03V H0 5 00 02	5/2	1/8	13.7 N	1



03V H0 3 NC 02

03V H0 5 00 02

